

## 2019-2020 Enrollment Form 報名表

## Section A: Personal Information 個人資料

Name \_\_\_\_\_ Date of Birth (d/m/y) \_\_\_\_\_  
 姓名 \_\_\_\_\_ 出生日期 (日/月/年) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Postal code \_\_\_\_\_  
 地址 \_\_\_\_\_ 郵遞區號 \_\_\_\_\_

Phone Number \_\_\_\_\_ Gender  Female  Male  
 電話 \_\_\_\_\_ 性別 女 男

Current TCCC Sunday School Student 華基主日學學生  Yes 是  No 否  
 Current Children's Choir member 現時兒童詩班成員  Yes 是  No 否

In September 2019 Beginning Grade \_\_\_\_\_ (二零一九年九月就讀班級)

Allergy \_\_\_\_\_  
 過敏 \_\_\_\_\_

Emergency contact \_\_\_\_\_ Phone No. (during rehearsals) \_\_\_\_\_  
 緊急情況的聯絡 \_\_\_\_\_ 電話號碼 (在排練期間) \_\_\_\_\_

## Section B: Musical Skills 音樂才能

Instruments you play (Grade)  
 能彈奏樂器 (級別) (1) \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
 (2) \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

Theory \_\_\_\_\_ Dance \_\_\_\_\_  
 樂理 \_\_\_\_\_ 舞蹈 \_\_\_\_\_

## Section C: Parents' Information 家長/監護人資料

Name of father \_\_\_\_\_ TCCC member \_\_\_\_\_  
 父親姓名 \_\_\_\_\_ 華基會員  Yes 是  No 否

Name of mother \_\_\_\_\_ TCCC member \_\_\_\_\_  
 母親姓名 \_\_\_\_\_ 華基會員  Yes 是  No 否

E-mail address \_\_\_\_\_  
 電郵地址 \_\_\_\_\_

**(Must provide** can put more than one, to receive announcements **必須填寫** · 可填多過一個 · 接收兒詩班通訊)

You are currently attending 你現在參加  TCCC Service 華基崇拜

Morning 早堂  English 英文  Mandarin 國語  Noon 午堂

TCCC Sunday School 主日學  TCCC Fellowship 團契 \_\_\_\_\_

Other church 其他教會名稱 \_\_\_\_\_ (please specify 請說明)

Registration fee \$50 per child and \$45 per additional sibling 費用\$50, 每增加一位兄弟姐妹\$45

Please include cash payment or cheque payable to TCCC 現金支付或支票抬頭 TCCC

Internal use only	
\$50 <input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Cheque No.	Received by:
\$45 <input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Cheque No.	Date:

## Consent and Permission form 同意書

Child's name

Parent's name

詩班員姓名 \_\_\_\_\_

家長姓名 \_\_\_\_\_

## Performance and Media Consent 表演及媒體同意

Please read and sign where consent is given 請閱讀及簽署給予同意 (以英文作準)

1. I hereby authorize my child to take part in supervised activities in the vicinity of the Church, such as outreach performance during the 2019/2020 year.

在 2019/2020 年期間，我同意我的子女參與在教會以外的地方表演。

Parent's signature

Date

家長簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

2. I hereby authorize any images or video taken of my child by Church photographers or other media including television stations and newspapers, to be kept in the Church photo albums and be displayed on safe and appropriate websites, for the purpose of promoting TCCC Children's Choir.

為促進多倫多華人基督教會兒童詩班發展，我同意教會攝影師並其他媒體包括電視和報紙拍攝我的子女，並同意相片及影片存放在教會相簿和被上載到適當的互聯網站。

Parent's signature

Date

家長簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

## Child sign out Permission 孩子簽出許可

Please choose 1 of the following options 請選擇以下一個選項

- My child will remain in the choir room after the rehearsal until I sign out and pick him/her up.  
排練後，我的孩子將留在詩班室，直到我簽出並接他/她。  
(Please ensure to pick up your child on time to avoid having teachers/assistants wait after class. Late-pickup fee applies.)

- I allow my child to sign out himself/herself and leave the choir room after the rehearsal.  
我允許我的孩子在排練後自行簽出並離開詩班室。  
(Without supervision from the Children's Choir Committee.)

Parent's signature

Date

家長簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

## Rules and Regulations Agreement 規則和條例同意

I have read and understand the TCCC Children's Choir Rules and Regulations 2019/2020. See page 4.

我已經閱讀並理解 TCCC 兒童詩班規則和條例 2019/2020。請見第 4 頁。

Parent's signature

Date

家長簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

## Children's Choir Introduction 兒童詩班簡介

### Who are we?

The Toronto Chinese Community Church Children's Choir began in 1986 with the purpose of teaching children to serve God through the music ministry. The objective is to provide enriching musical training for the choir members, through which we nurture and develop future competent leadership in sacred music. Over the years, the TCCC Children's Choir has established itself in ministries including:

- Song dedication in English, Mandarin and Noon Services
- Leading worship in Junior Worship Service and others
- Guest appearances in fundraising concerts
- Annual presentation of a musical to raise funds for missionaries and Christian charities

### What we do?

We do solo/duet/part singing, sight singing, ear training, theory, drama, and dance.

### How to join?

Children between age 5 to 15; boys' voices must be unchanged. Musical knowledge is not necessary. We welcome children from ACEM churches and other churches, as well as members of the community.

**Rehearsal time:** September to June, every Saturday

**Beginning date:** Saturday, September 14, 2019

**Time:** 1:30 p.m. – 3:00 p.m.

**Place:** TCCC Choir Room, 3rd floor

兒童詩班成立於 1986 年，現由首席指揮黃慧敏小姐悉心指導，每星期進行富趣味練習，計有合唱、獨唱、聲樂、戲劇及舞蹈等訓練。從而提高兒童對音樂藝術之興趣，亦重視他們德育培養，學習群體精神，提升個人品格及內涵，為他們將來踏足社會作準備。

兒童詩班每年六月會作公開演出，為社區或基督教基構等籌款，以服侍來幫助別人及宣揚愛的訊息。歡迎年齡五歲至十五歲（男孩未變聲）的兒童參加，樂理知識不拘。

練習時間：由九月至六月底，逢星期六

開課日：2019 年 9 月 14 日，星期六

時間：下午 1:30 至下午 3:00

地點：TCCC 詩班室（三樓）

### TCCC Children's choir committee

Program Director: Ella Wong Chiang

Conductor: Yunn Wong

Finance: Jodie Yu

Costumes & Rewards: Elaine Ng

Admin: Irene Tang

## Rules and Regulations 規則和條例 2019/2020

1. A parent **must** attend the orientation on the first rehearsal, September 14, 2019 at 1:30 p.m.
2. Choir size is limited to a maximum of 50 members. Members should be between Grade SK and Grade 10 (Ages 5 to 15).
3. Registration fee is \$50 per child and \$45 per additional sibling. Registration fee is due with the application form and is non-refundable upon acceptance to the choir.
4. Parents are responsible for the child's attire for performances, i.e., white long-sleeve shirt, black pants/tights, black dress shoes.
5. Admission to the choir will be based on the following list of priority:
  - I. Previous choir members
  - II. Those attending TCCC
  - III. Those from ACEM affiliated churches
  - IV. Non-Christians
  - V. Those from other churches
6. Auditions will be arranged for the new applicants. Students applying after the first rehearsal will be auditioned and interviewed if space is available.
7. Discipline will be strictly enforced. Choir members misbehaving during rehearsals will receive a warning letter from the Committee. The letter must be brought to the parents' attention. 3 notifications will result in suspension. Further disciplinary problems will lead to expulsion.
8. All members are required to be present at all performances, which include service performances and outside engagements. The Program Director reserves the right to NOT let your child on stage if your child does not participate or is absent for rehearsals.
9. Parents must take turns to bring refreshments (a drink, i.e., water or juice and a peanut free snack) for rehearsals. The quantity needed is for 50 people. Please sign up at the orientation day.

1. 一位家長**必須**出席 2019 年 9 月 14 日下午 1:30 第一次排練時的家長招待簡介會。
2. 詩班人數有所限制，最多為 50 位成員。成員須界乎 SK 級和 10 級之間（年齡 5 至 15 歲）。
3. 每位報名費為\$50，兄弟姐妹每人\$45。報名費與申請表一起遞交，如被詩班接納，報名費不會退還。
4. 家長需負責孩子的表演服裝，即白色長袖襯衫，黑色褲子/緊身襪子，黑色禮服鞋。
5. 兒童詩班將根據以下優先級列表錄取成員：
  - I. 先前詩班的成員
  - II. 出席 TCCC 聚會的家庭
  - III. 來自華基聯會屬下的教會
  - IV. 非基督徒
  - V. 來自其他教會
6. 開課前，會安排新的申請者面試。如果有空位，第一次排練後申請的成員仍然會安排面試。
7. 紀律將嚴格加強。如果成員在排練期間行為不端，委員會將發出警告信，要求家長正視問題。如收到 3 次警告信，將被通知暫停排練。進一步的紀律問題將會導致被開除。
8. 所有成員都必須出席所有的演出，其中包括被邀請出外表演。如果你的子女常遲到或缺席彩排，音樂總監有權不讓他們參加演出。
9. 於每週的彩排，家長必須輪流帶茶點（一飲料，如水或果汁，和一不含花生小吃）。需要的數量是 50 人。請在家長招待簡介會中報名參與。